

		SOGLASJE za SEPA direktno obremenitev SEPA Direct Debit Mandate												NAZIV IN LOGOTIP PREJEMNIKA PLAČILA CREDITOR'S NAME & LOGO			
Sprememba Amendment		Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila Mandate reference - to be completed by the creditor															
Ukinitev Cancellation																	
S podpisom tega obrazca pooblašate (A) {NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA} , da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje {NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA} . Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z *.																	
By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR} . As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Please complete all the fields marked *.																	
Vaše ime in priimek/naziv Your name		Ime in priimek plačnika(-ov)/naziv Name of the debtor(s)												1			
Vaš naslov Your address		Ulica in hišna številka/sedež Street name and number												2			
		Poštna številka Postal code												3			
		Kraj City												4			
		Država Country												5			
Št. vašega pl.računa Your account number		Številka plačilnega računa - IBAN Account number - IBAN												6			
		Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC) SWIFT BIC												7			
Naziv prejemnika plačila Creditor's name		PINACEA D.O.O.												8			
		Identifikacijska oznaka prejemnika plačila Creditor identifier												9			
		MORAVČE PRI GABROVKI 64												10			
		Street name and number												11			
		1274 GABROVKA												12			
		Postal code												13			
		City												14			
		SLOVENIJA												15			
		Država Country												16			
Vrsta plačila Type of payment		Period, obremenitev Recurrent payment												17			
		ali or												18			
		Enkratna obremenitev One-off payment												19			
Kraj podpisa soglasja City or town in which you are signing		Datum * Date												20			
		Kraj Location												21			
		Podpis(-i) Signature(s)												22			
Prosimo podpišite tukaj Please sign here														23			
Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev. Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.																	

Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo. Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.	
Identifikacijska oznaka plačnika Debtor identification code	Vpišite katero koli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev Write any code number here which you wish to have quoted by your bank
Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo Person on whose behalf payment is made	Naziv dolžnika: če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med (NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA) in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tukaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe. Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno. Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between (NAME OF CREDITOR) and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank
	Identifikacijska oznaka dolžnika Identification code of the Debtor Reference Party
	Naziv upnika: prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party
	Identifikacijska oznaka upnika Identification code of the Creditor Reference Party
V skladu s pogodbo In respect of the contract	Identifikacijska številka osnovne pogodbe Identification number of the underlying contract
	Opis pogodbe Description of contract

Prosimo vrnite: Please return to:

Le za uporabo prejemnika plačila Creditor's use only
